

CH_VB 88.788 vom 18. April 1984

Bundesverwaltung, 1984-04-18, DE

Quelle: https://mcp.opencaselaw.ch/entscheid/ch_vb_88.788

FR: CH_VB 88.788 du 18 avril 1984

IT: CH_VB 88.788 del 18 aprile 1984

Volltext

Postulat Carobbio 1926 N 16 décembre 1988 #ST# 88.788 Postulat Neukomm Anlage des Vermögens von Vorsorgeeinrichtungen in Grundstücke Institutions de prévoyance. Placements immobiliers Wortlaut des Postulates vom 7. Oktober 1988 Der Bundesrat wird gebeten, zu prüfen und Bericht darüber zu erstatten, ob, wie und in welchem Ausmass die Anlage- richtlinien der Verordnung vom 18. April 1984 über die berufliche Alters-, (-unterlassenen- und Invalidenvorsorge (BW 2) in dem Sinne zu ändern sind, dass die Anlage des Vermögens der Vorsorgeeinrichtungen in Grundstücke nicht nur in einem anlagetechnischen, sondern insbeson- dere auch in einem volkswirtschaftlich vertretbaren Mass zulässig ist. Texte du postulat du 7 octobre 1988 Le Conseil fédéral est prié d'examiner la question suivante et de rendre compte de ses conclusions: Juge-t-il opportun de modifier les prescriptions de place- ment figurant dans l'ordonnance du 18 avril 1984 sur la prévoyancje professionnelle vieillesse, survivants et invali- dité (OPP 2) de telle sorte que la proportion de la fortune des institutions de prévoyance pouvant être placée dans l'immo- bilier soit fixée non seulement en fonction de critères de sécurité du placement, mais aussi compte tenu des dérègle- ments qu'une telle prescription peut provoquer sur le marché de l'immobilier? Dans l'affirmative, dans quelle mesure et de quelle manière ces prescriptions pourraient- elles être modifiées? Mitunterzeichner - Cosignataires: Leuenberger Moritz, Mauch Ursula, Reimann Fritz (3) Schriftliche Begründung - Développement par écrit Es bestehen zwar zurzeit noch keine wissenschaftlich ein- deutigen Ergebnisse, aber immerhin zureichende Indizien dafür, dass die Vermögensanlage der Vorsorgeeinrichtun- gen in Grundstücken auf den Boden- und Wohnungsmarkt wesentliche Auswirkungen haben. Welcher Art und in wel- chem Umfang diese Auswirkungen tatsächlich vorliegen, wäre wissenschaftlich abzuklären, um daraus politische und rechtliche Schlüsse ziehen zu können. Insbesondere erscheint es im Lichte der Stadt/Land-Initiative zweckmäs- sig, wenn der Bundesrat die wissenschaftliche Beurteilung dieser Einflüsse veranlasst und allenfalls die notwendigen rechtlichen und volkswirtschaftlichen Konsequenzen ins Auge fasst. Schriftliche Erklärung des Bundesrates vom 14. November 1988 Déclaration écrite du Conseil fédéral du 14 novembre 1988 Der Bundesrat ist bereit, das Postulat entgegenzunehmen. Präsident: Die Ueberweisung dieses Vorstosses als Postulat wird bestritten durch Herrn Loeb. Damit ist Diskussion be- schlossen. Vershoben - Renvoyé #ST# 88.717 Postulat Carobbio Phosphatfreie Waschmittel. Kontrolle Postulato Carobbio Biodegradabilità sostanze componenti i detersivi. Rafforzamento misure di controllo Postulat Carobbio Détergents sans phosphates. Contrôle Wortlaut des Postulates vom 28. September 1988 Es ist bisher noch nicht nachgewiesen worden, dass der Gebrauch phosphatfreier Waschmittel keine Bedrohung für das Wasser darstellt. Neuere Untersuchungen zu verschie- denen in der Schweiz vertriebenen Produkten haben gezeigt, dass einige Fälle sogar eher negative Auswirkungen haben. Angesichts dieser Sachlage sind genauere Analysen und strengere Kontrollmassnahmen nötig. Die Unterzeichner fordern

daher den Bundesrat auf, Geset- zesänderungen vorzuschlagen, die es erlauben, die phos- phatfreien Waschmittel verstärkt daraufhin zu untersuchen, wieweit die in ihnen enthaltenen Substanzen b ologisch abbaubar sind, und sie eingehender zu kontrollieren, bevor sie in den Handel gelangen. Testo del postulato del 28 settembre 1988 Non è stato ancora provato che l'uso di detersivi senza fosfati non costituisca una minaccia per la salu- tà delle acque. Recenti test su diversi prodotti commercializzati in Svizzera hanno anzi dato esiti piuttosto negativi sull'effica- cia di alcuni di essi. In queste condizioni l'approfondimento delle analisi e il rafforzamento delle misure di controllo si impongono. I sottoscritti chiedono perciò al Consiglio federale di rive- dere la legislazione federale in materia, allo scopo di per- mettere analisi più approfondite per quanto attiene la biode- gradabilità delle sostanze componenti i detersivi senza fos- fati e un maggiore controllo prima della loro immissione sul mercato. Texte du postulat du 28 septembre 1988 Il n'a pas encore été prouvé jusqu'ici que l'utilisation de détergents sans phosphates ne constitue pas une menace pour la santé des eaux. Au contraire, des tests effectués récemment sur divers produits commercialisés en Suisse ont donné des résultats plutôt décevants quant à l'efficacité de quelques-uns d'entre eux. Dans ces conditions, il s'im- pose de poursuivre les analyses et de renforcer les mesures de contrôle. Les soussignés demandent par conséquent au Conseil fédé- ral de revoir la législation fédérale en la matière aux fins de permettre d'analyser plus à fond le caractère biodégradable des substances composant les détergents sans phosphates et de procéder à un contrôle plus strict avant la mise de ces produits sur le marché. Mitunterzeichner - Cofirmatari - Cosignataires: Bäumlín Ursula, Béguelin, Bodenmann, Borei, Brügger, Danuser, Fankhauser, Hafner Ursula, Haller, Leuenberger Moritz, Longet, Matthey, Mauch Ursula, Neukomm, Pitteloud, Rechsteiner, Ruffy, Ziegler (18) Schriftliche Begründung - Motivazione scritta - Développement par écrit Recentemente la Federazione romana delle consumatrici ha fatto eseguire dei test su una ventina di tipi di detersivi senza fosfati commercializzati in Svizzera. Questo perverifi- care la loro efficacia dal punto di vista ambiente e della protezione delle acque. Dai test in questione è risultato che

Schweizerisches Bundesarchiv, Digitale Amtsdrukschriften Archives fédérales suisses, Publications officielles numérisées Archivio federale svizzero, Pubblicazioni ufficiali digitali Postulat Neukomm Anlage des Vermögens von Vorsorgeeinrichtungen in Grundstücke Postulat Neukomm Institutions de prévoyance. Placements immobiliers In Amtliches Bulletin der Bundesversammlung Dans Bulletin officiel de l'Assemblée fédérale In Bollettino ufficiale dell'Assemblea federale Jahr 1988 Année Anno Band IV Volume Volume Session Wintersession Session Session d'hiver Sessione Sessione invernale Rat Nationalrat Conseil Conseil national Consiglio Consiglio nazionale Sitzung 15 Séance Seduta Geschäftsnummer 88.788 Numéro d'objet Numero dell'oggetto Datum 16.12.1988 - 08:00 Date Data Seite 1926-1926 Page Pagina Ref. No 20 016 965 Dieses Dokument wurde digitalisiert durch den Dienst für das Amtliche Bulletin der Bundesversammlung. Ce document a été numérisé par le Service du Bulletin officiel de l'Assemblée fédérale. Questo documento è stato digitalizzato dal Servizio del Bollettino ufficiale dell'Assemblea federale.

Export aus OpenCaseLaw (CC0). Verbindlich ist allein der vom erlassenden Gericht veröffentlichte Originaltext. Quellen-URL siehe oben.